



Paul Rand, in *Étapes*, n°145

*Citrouille*, n°46

Autoportrait de Claude Lapointe pour *Citrouille*©



## Portraits d'auteurs et d'éditeurs

Portrait et interview, par Odile Bonneel, de Carl Norac, auteur d'albums et poète, et fils de Pierre Coran, dans le n°206, mars-avril 2007 d'**Inter CDI**.

À noter par ailleurs, dans ce même numéro, le compte rendu de l'expérience menée – sur toute une année scolaire – avec quatre classes de collège sur la lecture et l'écriture à partir des albums de Carl Norac.

Après le fils, le père : Pierre Coran est l'invité d'honneur du n°206, mars-avril 2007 de **Griffon**. Un numéro avec de nombreuses photos et des poèmes.

Jean-Claude Bonnet a rencontré Hubert Ben Kemoun pour le n°169, avril 2007 de **Nous Voulons Lire !** Auteur de 115 albums et romans pour la jeunesse – et d'un roman pour adultes –, après avoir écrit des dramatiques et du théâtre pour la radio, Hubert Ben Kemoun a conservé son métier d'éducateur. Il dit qu'« un auteur ne peut être en dehors de la vie s'il veut pouvoir la raconter ou la mentir. »

Le Festival de Chaumont rend hommage à Paul Rand. Biographie détaillée et article sur son œuvre graphique et l'art abstrait par Véronique Vienne dans **Étapes** : n°145, juin 2007. En revanche on ne trouvera rien sur ses livres pour enfants comme *Petit 1* paru en France chez Circonflexe..

Pour le n°84, juin 2007 du **Matricule des anges**, Lise Benincà est allée interroger Sophie Giraud qui « a fait germer une cellule Livres au sein du label musical Naïve » : livres pour la jeunesse et fiction pour adultes – avec le glissement de la musique qui prend le pas sur la poésie.

Dans le n°32 de **Bibliothèque(s)**, mai 2007, Christine Morault présente sa maison d'éditions, MeMo, dont le catalogue « ne ressemble à aucun autre ». Entre les livres d'artistes et les livres pour enfants patrimoniaux, les éditeurs attachent une grande importance à la réalisation matérielle des volumes. Autre rencontre avec Christine Morault dans le n°46, mars 2007 de **Citrouille**.

Autre éditeur, Christian Bruel et les éditions Le Sourire qui mord puis Être. Interview par Claude André dans **Citrouille**, n°46, mars 2007.

Parcours des éditions Mijade dans **Lectures** n°151, mai-juin 2007, et focus sur la collection « Exprim' » chez Sarbacane.

Dans le n°122, juin 2007 de **Lecture Jeune**, rencontre avec Hélène Ramdani, fille d'André Maspéan, qui a créé les éditions Le Navire en pleine ville. Au catalogue : des livres pour adolescents, une littérature d'aventure et d'évasion, avec une part de créations et des rééditions.

## Langues

Quelle est la place de l'enseignement du « français » à l'école ? Quelle langue parle-t-on à l'école ? Quels contenus sont enseignés ? Pour quelles acquisitions ? Un dossier du n°453, mai 2007 des **Cahiers pédagogiques**, justifié par un changement dans les programmes de la place de la langue à l'école et au collège.

Langues et langages, c'est aussi le thème du n°3, 2007, du **Bulletin des Bibliothèques de France**, à l'heure de la mondialisation et d'Internet... avec les difficultés de « rendre lisible l'illisible » (Philippe Chevrant-Breton aborde les problèmes de translatération et autres conversions d'écritures), mais aussi au moment où les langues régionales sont reconnues comme un patrimoine linguistique (Jacqueline Le Nail) et où on valorise les fonds en langues étrangères dans les bibliothèques. Sans oublier l'accès à l'écrit ou à la compréhension, pas toujours aisée, pour les personnes déficientes visuelles (Luc Maumet), ou... pour les non-initiés qui ont du mal à comprendre le jargon professionnel (un article savoureux de Noëlle Bailey autour du « bibliothécais sans peine »).

## L'image

« Dire et voir par l'image » avec la contribution de plusieurs illustrateurs (dont Claude Lapointe et Hervé Tullet) pour alimenter le dossier du n°46, mars 2007 de **Citrouille**. Laurence Tutello propose en introduction un article sur la création et le rôle artistique et documentaire de l'illustration jeunesse, Madeline Roth s'interroge sur la place réduite de la photo dans la littérature de jeunesse, et encore la place du pop-up, des images en 3D...

## Romans et récits

Les lectures « psy » des ados, c'est dans le n°122, juin 2007 de **Lecture Jeune**, avec un article de Daniel Delbrassine sur le roman pour adolescents et un autre de Jean-Marc Talpin sur les romans miroirs qui participent pour une part à la construction de l'identité du lecteur. Suivent d'autres réflexions sur les réponses que les jeunes peuvent trouver dans les documentaires (avec les collections chez De La Martinière Jeunesse) ou la presse (dont *Phosphore*).

Le roman québécois pour adolescentes depuis 1940 jusqu'aux années 2000, par Marie Fradette, dans **Lurelu** volume 30, n°1, 2007. Une étude qui met en parallèle le contenu des romans destinés aux jeunes filles à travers plusieurs générations et les offres culturelles de la société dans laquelle elles évoluent.

Les romans de la guerre : Roselyne Favennec et Éva-Édith Hironde notent, dans le n°5, mai 2007 de **Livres Jeunes Aujourd'hui**, que si la période 1939-1945 reste un thème de prédilection des auteurs de romans historiques pour la jeunesse, la façon d'en parler a évolué ces dernières années. Les romans s'attachent en effet plus à « tirer les leçons d'expériences individuelles, donnant naissance à de véritables romans d'apprentissage classiques », plutôt qu'à aborder l'aspect événementiel.

Le récit comme moyen d'accès à la connaissance historique (Marc Deleplace), l'exemple de l'expérience de la guerre entre récit d'Histoire et récit de fiction (François Audigier et Christophe Ronveaux), les récits en sciences à l'école (Cora Cohen-Azria)... c'est dans **Pratiques** n°133-134, juin 2007.

Le thème de l'école dans la littérature pour la jeunesse, suite d'une première série d'articles dans **Nous Voulons Lire !** n°169, avril 2007. Pierre Bruno donne des pistes pour observer les « inégalités sociales et scolaires », Gilles Behoteguy parle de « l'image du livre et de la lecture à l'école dans le roman français contemporain », et Florence Gaiotti s'attache à l'écrivain à travers « quelques rencontres d'écrivains dans la littérature de jeunesse ».

# revues de langue française

## Thèmes et genres

Le théâtre dans la mise en scène mais aussi à travers les différentes adaptations comme le *Rue Marivaux* d'Yvan Pommaux en bande dessinée, c'est le thème du n°7, 2007 de **L'École des lettres des collèges**. Pour le théâtre contemporain pour la jeunesse on trouve des interventions de Brigitte Smadja autour de la collection « Théâtre » qu'elle dirige à L'École des loisirs, de Catherine Anne, auteure et metteuse en scène et de Marie Bernanoce auteur d'un *Répertoire critique du théâtre contemporain pour la jeunesse*.

Dans son dossier « Dire la mort », **L'École des parents** n°565, juin-septembre 2007, a consacré un article sur « Lire la mort » dans les livres pour la jeunesse (Geneviève Arfeux-Vaucher).

Yvonne Chenouf a pris l'exemple de la mer pour montrer comment des images littéraires communes peuvent se dégager à partir d'un thème, d'un espace géographique. Car « lire des récits sur la mer, c'est avoir en tête ces images maritimes [...] dans la fiction et le documentaire » dans **Les Actes de lecture**, n°98, juin 2007.

Histoire et histoires : de plus en plus d'historiens s'attachent à écrire des livres pour la jeunesse, dans des livres où l'iconographie est souvent de grande qualité. Et puis les romans parlent aussi d'Histoire, le point dans **Lire pour comprendre** n°92, mars 2007.

## Adresses

**Les Actes de lecture** : 65 rue des Cités – 93308 Aubervilliers Cedex. Tél. 01 48 11 02 30

**Bibliothèque(s)** : 31 rue de Chabrol – 75010 Paris. Tél. 01 55 33 10 30

**Bulletin des Bibliothèques de France** : Enssib, 118 rue de l'Abbé-Groult – 75015 Paris. Tél. 01 40 64 10 80

**Cahiers pédagogiques** : 10 rue Chevreul – 75011 Paris. Tél. 01 43 48 22 30

**Citrouille** : Libr'Enfant, 48 rue Colbert – 37000 Tours. Tél. 02 47 66 95 90

**L'École des lettres des collèges** : 11 rue de Sèvres – 75278 Paris Cedex 06. Tél. 01 42 22 94 10

**L'École des parents** : 18-24 quai de la Marne – 75164 Paris Cedex 19. Tél. 01 44 84 80 22

**Étapes** : 15 rue de Turbigo – 75002 Paris. Tél. 01 40 26 00 99

**Griffon** : 4 rue Trousseau – 75011 Paris. Tél./Fax 02 37 22 43 51

**Inter CDI** : 73 rue Saint-Jacques – 91154 Étampes Cedex. Tél. 01 64 94 39 51

**Lecture Jeune** : 190 rue du Faubourg-Saint-Denis – 75010 Paris. Tél. 01 44 72 81 50

**Lectures** : « Espace 27 septembre », bureau 1B072, bd Léopold II, 44 – B. 1080 Bruxelles. Tél. (02) 413 21 30

**Lire pour comprendre** : 65 rue de Versailles – 91300 Massy. Tél. 01 69 20 63 85

**Livres jeunes Aujourd'hui** : 18 bis rue Violet – 75015 Paris. Tél. 01 58 01 10 20

**Lurelu** : 4388 rue Saint-Denis, Bureau 305, Montréal (Québec) H2J2L1. Tél. (514) 282-1414

**Le Matricule des anges** : BP 20225 – 34004 Montpellier Cedex 1. Tél./Fax 04 67 92 29 33

**Nous Voulons Lire !** : Bibliothèque de Mériadeck, 85 Cours du Maréchal-Juin – 33075 Bordeaux Cedex. Tél. /Fax 05 56 99 20 60

**Pratiques** : 8 rue du Patural – 57000 Metz. Tél. / Fax 03 87 77 90 32